



INHALT

Allgemeine Sicherheitshinweise	3
Bestimmungsgemäße Verwendung	3
Lieferumfang (Fig. 1)	4
Teileübersicht (Fig. 2)	5
Inbetriebnahme	6
Stromversorgung der Wetterstation herstellen	6
Die HomGar™-App installieren	6
Wetterstation mit der App koppeln	6
Thermo-Hygro-Außensensor mit der Wetterstation/App koppeln	10
Wasser-Timer und Bodensensor mit der App koppeln	11
Wasser-Timer am Wasserhahn anbringen	12
Bodensensor mit dem Wasser-Timer koppeln und positionieren	13
Bedienung	14
HomGar™-APP	14
Geräteseite Wetterstation	15
Bewässerung einstellen	16
Regenverzögerung	18
Wasserverbrauchkalibrierung	18
Automatische „Bewässerungsplan stoppen“-Funktion	18
Sprachdienst von Drittanbietern	19
Wetterstation	20
Wasser-Timer	22
Entsorgung	23
Konformitätserklärung	23

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



Gefahr von schweren oder tödlichen Verletzungen!

Aufgrund technisch bedingter elektromagnetischer Strahlung können Teile dieses Produkts die Funktionalität medizinischer Implantate beeinflussen. So können beispielsweise bei Herzschrittmachern oder Hörgeräten Störungen ausgelöst werden, die zu schweren oder gar tödlichen Verletzungen führen können. Personen mit medizinischen Implantaten sollten sich vor dem Gebrauch des Produkts beim zuständigen Arzt und dem Hersteller informieren.



Erstickungsgefahr!

- Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten!
- Dieses Produkt beinhaltet Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden können!



Achtung!

- Die automatische Funktion „Bewässerungsplan stoppen“ auf Basis der Bodensensor-Daten nur unter Aufsicht verwenden, um die Wasserzufuhr bei eventuellen Fehlfunktionen manuell zu unterbrechen.



Warnung vor Sachschäden und Funktionsstörungen

- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an das für Ihr Land zuständige Service-Center (auf der Garantiekarte vermerkt).
- Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Ersetzen Sie schwache oder verbrauchte Batterien immer durch einen komplett neuen Satz Batterien mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken, Typen oder unterschiedlich hoher Kapazität. Für Spannungsschäden in Folge falsch eingelegter Batterien übernimmt der Hersteller keine Haftung!
- Entfernen Sie Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird oder bevor sie es reinigen!
- Achten Sie darauf, dass die Entlüftungsöffnung an der Wetterstation nicht blockiert sind, um den reibungslosen Betrieb des Geräts zu gewährleisten.
- Verwenden Sie die Wetterstation nicht in der Nähe von Gas-Geräten, Heizungen, Mikrowellenherden und an anderen Orten, die Empfangsstörungen verursachen können.
- Um einen reibungslosen und korrekten Betrieb zu gewährleisten, stellen Sie die Wetterstation auf eine stabile Ebene.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das BRESSER Smart Home Bewässerungssystem Smart Garden dient zur Steuerung von Regnern, Sprinkler- und Bewässerungsanlagen. Es ermöglicht die automatische Bewässerung, für die Zeitpunkt und Dauer über eine App festgelegt werden. Das Produkt ist ausschließlich für die Bewässerung in Außenbereichen und für den privaten Gebrauch bestimmt.

LIEFERUMFANG (FIG. 1)



- A** Thermo-Hygro-Außensensor (1x), **B** Wetterstation (1x),
C 1-Zonen-Wasser-Timer (1x) (in 7510100),
D Bodensensor (1x),
E 2-Zonen-Wasser-Timer (1x) (in 7510200)

Zubehör kann je nach Modell variieren.

TEILEÜBERSICHT (FIG. 2)

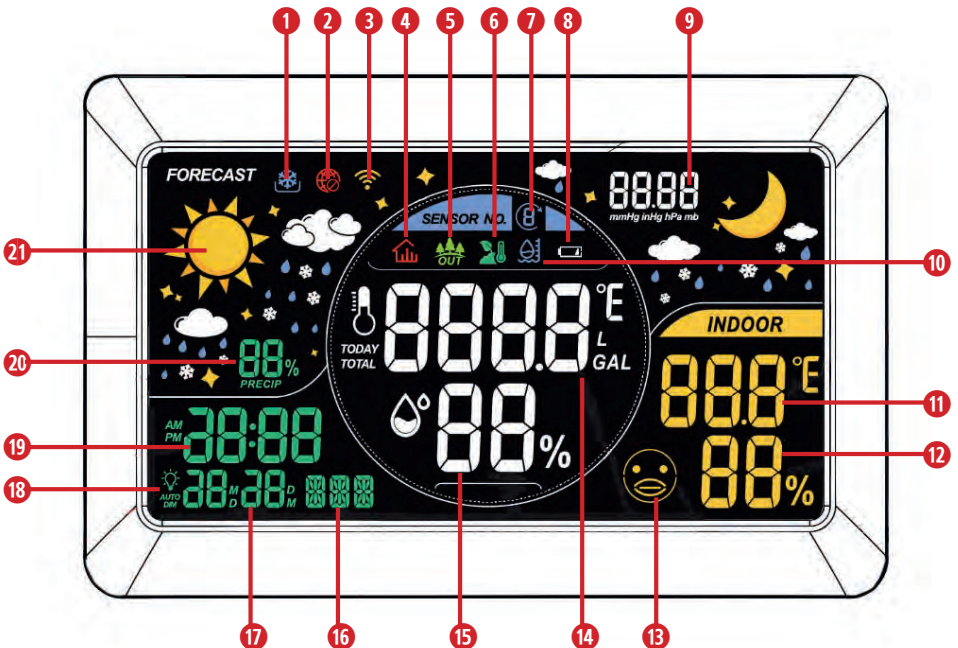
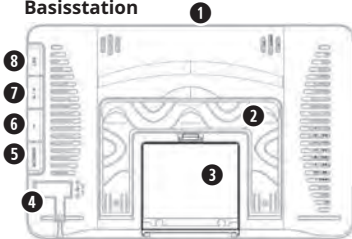


FIG. 2

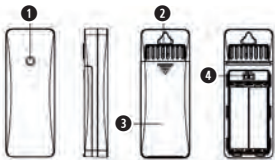
- 1 Gefrierpunkt-Alarm
Das Symbol blinkt, wenn die Temperatur im Bereich von 0 °C– 2,9 °C (32 °F–37,22 °F) liegt, es wird weiterhin angezeigt, wenn die Temperatur unter 0 °C (32 °F) liegt.
- 2 Verbindung zum Server fehlgeschlagen
Wenn dieses Symbol erscheint, das Gerät bitte neu starten
- 3 WLAN-Signal-Anzeige
- 4 Anzeige des Innensensors (optionales Zusatzgerät)
- 5 Anzeige des Außensensors
- 6 Anzeige des Bodensensors
- 7 Sensorkanalanzeige zeigt an, dass jeder Kanal alle 5 Sekunden angezeigt wird.
- 8 Anzeige für schwache Batterie des Sensors
- 9 Barometrischer Luftdruck in mmHg, inHg oder hPa/mb
Es handelt sich dabei um den absoluten Luftdruck.
- 10 Anzeige des Durchflussmessers (optionales Zusatzgerät)
- 11 Innentemperatur
- 12 Innenluftfeuchtigkeit
- 13 Innenraum-Komfortstufen-Anzeige
- 14 Außentemperatur
- 15 Außenluftfeuchtigkeit
- 16 Wochentagsabkürzung in 7 Sprachen
- 17 Datum
- 18 Smart Backlight Modus
- 19 Aktuelle Uhrzeit 12/24-Stunden-Format wählbar
- 20 Regenwahrscheinlichkeitsbereich: 0 % bis 99 %
- 21 Wettervorhersage

Basisstation



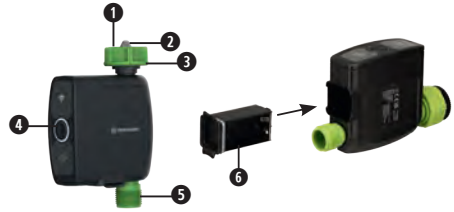
- 1 [Touch-Taste]
- 2 Ausklappbarer Standfuß
- 3 Batteriefach
- 4 DC-Anschlussbuchse
- 5 Sensor-Taste
- 6 [-]-Taste
- 7 [+]/[Wi-Fi]-Taste
- 8 SET-Taste

Thermo-Hygro-Außensensor



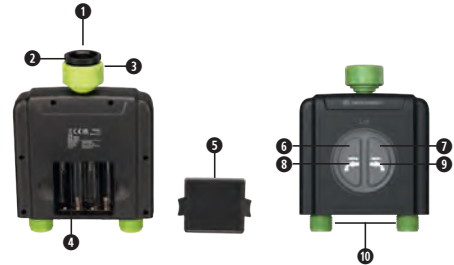
- 1 Kontrollleuchte
- 2 Aufhängeloch
- 3 Batteriefach
- 4 CH-Kanalumschaltung

1-Zonen-Wasser-Timer (7910101)



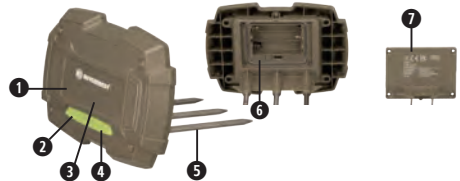
- 1 Wasserzulauf
- 2 Einlassfilter
- 3 Überwurfmutter
- 4 Kopplungs-/ Bewässerungstaste mit LED-Anzeige
- 5 Wasserauslass
- 6 Batteriefach

2-Zonen-Wasser-Timer (7910102)



- 1 Wasserzulauf
- 2 3/4"-Adapter
- 3 Überwurfmutter
- 4 Batteriefach
- 5 Batteriefachdeckel
- 6 Bewässerungstaste L
- 7 Bewässerungstaste R
- 8 Bewässerungsanzeige L
- 9 Bewässerungsanzeige R
- 10 Wasserauslässe

Bodensensor



- 1 Betrieb
- 2 Ein-/Aus-Taste
- 3 Bodenfeuchtigkeitsanzeige
- 4 Prüftaste für Bodenfeuchtigkeit
- 5 Messspitzen
- 6 Batteriefach
- 7 Batteriefachdeckel

INBETRIEBNAHME

STROMVERSORGUNG DER WETTERSTATION HERSTELLEN

1. Stecken Sie den DC-Stecker in die Anschlussbuchse an der Wetterstation.
2. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Das Gerät wird direkt mit Strom versorgt.
3. Warten Sie, bis Innentemperatur und -luftfeuchtigkeit sowie der Luftdruck auf der Wetterstation angezeigt werden.

HINWEIS: Für einen dauerhaften Betrieb wird die Stromversorgung über Netzstrom empfohlen. Alternativ ist auch ein Betrieb mittels Batterien möglich, um die Zeiteinstellung bei Stromausfall zu halten. Beachten Sie, dass das Display bei Batteriebetrieb nach 20 Sekunden automatisch in den Stromsparmodus wechselt.

Zur Stromversorgung mit Batterien gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel.
2. Setzen Sie die Batterien in das Batteriefach ein. Beachten Sie dabei die korrekte Ausrichtung der Batteriepole (+/-).
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.
4. Warten Sie, bis Innentemperatur und -luftfeuchtigkeit sowie der Luftdruck auf der Wetterstation angezeigt werden.

HINWEIS: Beim Wechsel der Stromversorgungsart (Netzstrom oder Batterien) wird die Stromversorgung technisch bedingt kurzzeitig unterbrochen. Dabei gehen alle zuvor vorgenommenen Einstellungen verloren. Ausnahme: dauerhafter Batteriebetrieb.

DIE HOMGAR™-APP INSTALLIEREN

Folgende Anforderungen müssen für eine erfolgreiche Verbindung mit Ihrem WLAN erfüllt sein:

- Die Wetterstation verbindet sich nur auf der 2,4-GHz-WLAN-Frequenz mit dem Internet. Die meisten Router stellen die korrekte Verbindung automatisch her. Ist dies nicht der Fall, können Sie in der Regel eine manuelle Anpassung am Router vornehmen.
- Bitte schließen Sie die Wetterstation per Netzkabel an das Stromnetz an, wenn Sie die WLAN-Verbindung aufbauen und aufrechterhalten wollen.
- **iOS Mindestanforderung:** Mobilgerät mit iOS 11.0 (oder höher) + Mobilfunk-/ WLAN-Funktion.
- **Android Mindestanforderung:** Mobilgerät mit Android OS 6.0 (oder höher) + Mobilfunk-/ WLAN-Funktion.

Tipps:

- Verwenden Sie keine öffentlichen WLAN-Netzwerke.
- Wenn Sie das WLAN-Netzwerk wechseln möchten, halten Sie die [+/-] Taste an der Wetterstation gedrückt, verbinden Sie sich erneut mit der HomGar™ -App und geben Sie die Anmeldeinformationen für das neue WLAN-Netzwerk ein.

HomGar™ App Downloads:



oder scannen Sie den QR-Code zum Herunterladen:



1. Öffnen Sie die HomGar™-App auf Ihrem Mobilgerät.
2. Folgen Sie den Anweisungen in der App, um ein Konto zu erstellen. Wenn Sie bereits ein Konto haben, melden Sie sich mit Ihren bestehenden Login-Daten an.

WETTERSTATION MIT DER APP KOPPELN

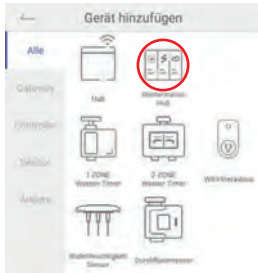
HINWEIS: Die Wetterstation und Ihr Mobilgerät müssen während der Einrichtung einen Abstand von **weniger als 3 m** zueinander haben.

Es gibt zwei Methoden, um die Wetterstation mit der App zu koppeln:

Methode 1: Intelligenter Kopplungsmodus



Öffnen Sie die App und tippen Sie auf der Home-Seite auf das „+“ in der rechten oberen Ecke.



Tippen Sie bei „Gerät hinzufügen“ auf „Wetterstation Hub“.

Halten Sie die **[+ / Wi-Fi]**-Taste an der Wetterstation gedrückt, bis auf dem Display „SCAN“ angezeigt wird. Die Wetterstation ist nun zur Kopplung bereit.



Die Suche wird gestartet und die Gerätemodell-Nr. der Wetterstation erscheint unter „Gefundene Geräte“. Tippen Sie auf die Gerätemodell-Nr.



Haken Sie in der App „Alle Schritte abgeschlossen“ an und tippen Sie auf den „Weiter“-Button.



Geben Sie einen individuellen Gerätenamen ein und tippen Sie auf „Speichern“.



Geben Sie Ihre WLAN-Informationen mit korrektem Passwort ein und tippen Sie auf den „Weiter“-Button.



Wenn die Wetterstation erfolgreich hinzugefügt wurde, erscheint in der App die zugehörige Geräteseite und auf dem Display der Wetterstation 5 Sekunden lang „JOIN“.

HINWEIS: Wenn das Netzwerk nicht innerhalb von 120 Sekunden erfolgreich gekoppelt wird, versuchen Sie es mit der Methode 2.

Methode 2: AP-Kopplungsmodus



Öffnen Sie die App und tippen Sie auf der Home-Seite auf das „+“ in der rechten oberen Ecke.



Tippen Sie in der App auf „Wechselmodus“, um in den AP-Verbindungsmodus zu wechseln.



Tippen Sie auf der Seite „Gerät hinzufügen“ auf „Wetterstation Hub“.

Halten Sie die **[+ / Wi-Fi]**-Taste an der Wetterstation gedrückt, bis auf dem Display „SCAN“ angezeigt wird. Drücken und halten Sie die **[+ / Wi-Fi]**-Taste an der Wetterstation noch einmal, bis auf dem Display „SCAN AP“ angezeigt wird. Die Wetterstation ist nun zur Kopplung bereit.



Haken Sie in der App „Alle Schritte abgeschlossen“ an und tippen Sie dann auf den „Weiter“-Button.




Tippen Sie auf den Button „Verbindung herstellen“ und verbinden Sie Ihr Mobilgerät mit dem angezeigten Hotspot (HomGar_XXXX).

Kehren Sie in die App zurück und tippen Sie auf den „Weiter“-Button.



Wenn die Wetterstation erfolgreich hinzugefügt wurde, erscheint in der App die zugehörige Geräteseite und auf dem Display der Wetterstation 5 Sekunden lang „JOIN“.

HINWEIS: Wenn der Kopplungsmodus erfolgreich war, aber auf dem Display der Wetterstation das  Symbol angezeigt wird, starten Sie die Wetterstation neu (d. h. schalten Sie sie erneut ein), damit sie wieder normal funktioniert.



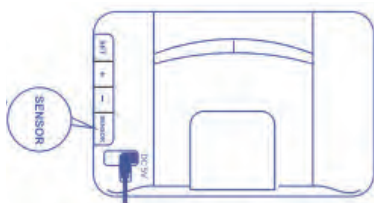
Die Suche wird gestartet und die Gerätemodell-Nr. der Wetterstation erscheint im Pop-up-Fenster „Gerätename“. Geben Sie bei Bedarf einen individuellen Gerätenamen ein und tippen Sie auf „Speichern“.

THERMO-HYGRU-AUSSENSENSOR MIT DER WETTERSTATION/APP KOPPELN



Stellen Sie am Sensor über die CH-Kanalumschaltung **1** für den Sensor den gewünschten Kanal ein. In der Standardeinstellung ist Kanal 1 der Außensensor.

Legen Sie die Batterien in das Batteriefach **2** ein. Beachten Sie dabei die korrekte Ausrichtung der Batteriepole (+/-).



Halten Sie an der Wetterstation die **[SENSOR]**-Taste gedrückt, um den Kopplungsmodus zu aktivieren. Der Bereich für die Messwerte der Außensensoren auf dem Display beginnt zu blinken.

HINWEIS: Halten Sie den Sensor während des Kopplungsvorgangs möglichst nah an die Wetterstation.

Wenn der Sensor erkannt wurde, erscheinen die Messwerte auf dem Display der Wetterstation.

In der App erscheint der Thermo-Hygro-Sensor automatisch auf der Home-Seite, wenn er mit der Wetterstation gekoppelt ist.



Installieren Sie den Thermo-Hygro-Sensor mit dem Aufhängeloch an der von Ihnen gewählten Stelle. Beachten Sie dabei die folgenden Kriterien:

- Der Außensensor darf weder direktem Regen oder Sonnenlicht ausgesetzt, noch in der Nähe einer Wärmequelle platziert werden.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Sensors und lassen Sie hierfür einen gewissen Abstand zwischen dem Sensor und der Wand.
- Bringen Sie den Sensor mit dem Aufhängeloch in einer Höhe von etwa 1,2 bis 2,5 Metern senkrecht an.
- Vermeiden Sie dicke Wände zwischen dem Sensor und der Wetterstation sowie starke Störquellen, die dieselbe Signalfrequenz von 433 GHz verwenden, wie z. B. Fernsehgeräte, Mikrowellen, Computer usw.
- Wenn die Wetterstation die Verbindung unterbricht, ist der Sensor wahrscheinlich zu weit entfernt. Bitte stellen Sie sie näher an den Sensor heran. Funksignal-Übertragungsbereich: 100 m Freiluft (Der Sensor ist die Einheit, die mit der Wetterstation verbunden ist und das Signal an die Wetterstation überträgt)
- Der Sensor muss vertikal installiert werden.

WASSER-TIMER UND BODENSENSOR MIT DER APP KOPPELN

HINWEIS: Wasser-Timer und Bodensensor lassen sich nur über die HomGar™-App als Sub-Geräte mit der Wetterstation koppeln.

Koppeln Sie die Sub-Geräte nacheinander mit der App. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

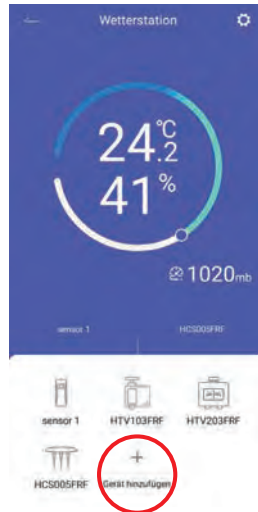
Legen Sie die Batterien in das Sub-Gerät ein, das Sie mit der Wetterstation koppeln möchten. Beachten Sie dabei die korrekte Ausrichtung der Batteriepole (+/-).



Öffnen Sie die App und tippen Sie auf der Home-Seite auf das Feld für die Wetterstation.



Tippen Sie auf der Geräteseite auf „Sub-Geräte“.



Tippen Sie im Pop-up-Fenster auf „+ Gerät hinzufügen“



Tippen Sie auf das Symbol für das Sub-Gerät, das Sie hinzufügen möchten:

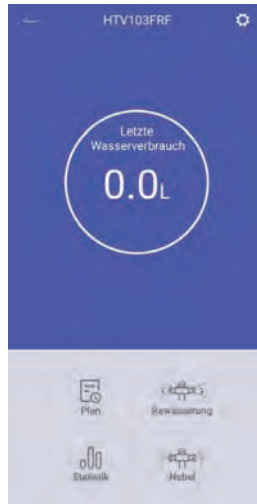
- „1-ZONE Wasser-Timer“
- „2-ZONE Wasser-Timer“
- Bodensensor: „Bodenfeuchtigkeit Sensor“



Halten Sie das Sub-Gerät so nah wie möglich an die Wetterstation und tippen Sie auf den „Weiter“-Button.



Halten Sie die Kopplungs-/Bewässerungstaste am Wasser-Timer bzw. die Ein-/Aus-Taste am Bodensensor so lange gedrückt, bis die LED am zu koppelnden Sub-Gerät blinkt.



Wenn die Kopplung erfolgreich war, erscheint die Geräteseite für das Sub-Gerät in der App.

WASSER-TIMER AM WASSERHAHN ANBRINGEN

ACHTUNG: Um zu verhindern, dass Wasser in das Batteriefach eindringt, montieren Sie den Wasser-Timer ausschließlich senkrecht und mit der Überwurfmutter nach oben.

So bringen Sie den Wasser-Timer an einem Wasserhahn mit 33,3-mm-Gewinde (1"-Gewinde) an:

1. Drehen Sie den schwarzen Adapter aus der Überwurfmutter heraus.
2. Schrauben Sie den Wasser-Timer durch Drehen der Überwurfmutter an das Wasserhahngewinde.

So bringen Sie den Wasser-Timer an einem Wasserhahn mit 26,5-mm-Gewinde (3/4"-Gewinde) an:

1. Drehen Sie den schwarzen Adapter aus der Überwurfmutter heraus.
2. Schrauben Sie den schwarzen Adapter an das Wasserhahngewinde.
3. Schrauben Sie den Wasser-Timer durch Drehen der Überwurfmutter an den schwarzen Adapter.

BODENSSENSOR MIT DEM WASSER-TIMER KOPPELN UND POSITIONIEREN

Sie können den Bodensensor über die HomGar™-App mit Ihrem Wasser-Timer koppeln.



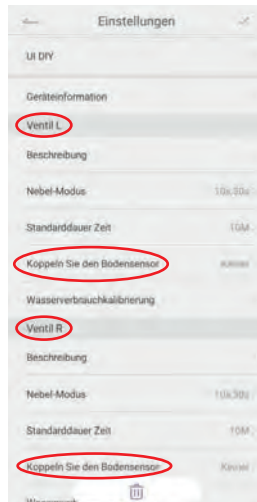
Öffnen Sie die Home-Seite der App und tippen Sie auf das entsprechende Feld des Wasser-Timers, den Sie mit dem Bodensensor koppeln möchten.



Tippen Sie in der Geräteseite rechts oben auf das Einstellungen-Symbol.



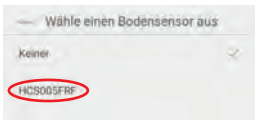
Tippen Sie auf „Koppeln Sie den Bodensensor“.



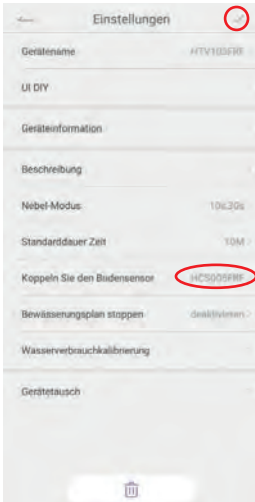
Achten Sie bei dem 2-Zonen-Wasser-Timer darauf, dass Sie den richtigen Anschluss auswählen:

Ventil L: linker Wasserauslass

Ventil R: rechter Wasserauslass



Wählen Sie den Bodensensor aus, indem Sie auf den Gerätenamen tippen



Der Geräte name des Bodensensors erscheint unter Einstellungen neben „Koppeln Sie den Bodensensor“.

Tippen Sie auf den Haken oben rechts, um die Einstellung zu speichern.

Positionieren Sie den Bodensensor wie folgt:

- Entfernen Sie nach der Kopplung und vor der Verwendung die schwarzen Kunststoffschützer vom Bodensensor.
- Stellen Sie sicher, dass der Bodensensor nicht weiter als 30 Meter von dem Wasser-Timer entfernt ist.
- Wenn die Erde sehr verdichtet ist, empfiehlt es sich, die Erde vor dem Einsetzen durch Zugabe von Wasser aufzuweichen.
- Drücken Sie die Messspitzen des Bodensensors so weit in den Boden, dass sie vollständig im Boden vergraben sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Wasser um den Bodensensor herum gut abfließen kann.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit dem Rasenmäher über den Bodensensor fahren, um Sachschäden zu vermeiden.

BEDIENUNG

HOMGAR™-APP

Übersicht



1 Home-Management

Hier legen Sie eigene Home-Seiten für verschiedene Standorte an und wechseln zwischen den verschiedenen Home-Seiten.

2 Gerät hinzufügen

Fügen Sie die Geräte der HomGar-Serie hinzu, um Ihr Smart-Home-System einzurichten.

3 Lokales Wetter

Zeigt Ihnen das lokale Wetter auf Basis der in den Home-Einstellungen festgelegten Standortinformationen. Die Daten werden stündlich aktualisiert.

Tippen Sie auf das lokale Wetter, um auf eine detaillierte Übersichtsseite zu gelangen.

4 Geräteübersicht (Alle Geräte)

Alle hinzugefügten Geräte werden hier angezeigt. Tippen Sie auf das Feld des jeweiligen Geräts, um die zugehörige Geräteseite aufzurufen.

5 Raumsystem-Management

Wechseln Sie zwischen den verschiedenen Räumen und Bereichen durch Tippen auf den jeweiligen Namen, um die zugewiesenen Geräte anzuzeigen.

🏠 Home-Einstellungen

Hier können Sie:

- Ihren Home-Namen ändern
- Räume und Bereiche zum Raumsystem-Management hinzufügen/löschen sowie Räumen und Bereichen Geräte zuweisen
- Standort einstellen (Basis für das lokale Wetter in der App)
- Zeitzone einstellen
- Mitglieder einladen
- Einheiten einstellen

🏠 Home-Seite

Zeigt alle wichtigen Informationen im Überblick.

📅 Plan-Übersichtsseite



Übersicht aller Bewässerungspläne. Tippen Sie auf den entsprechenden Plan, um ihn zu bearbeiten.

📅 Ereignis-Seite

Hier finden Sie ein Ereignis-Protokoll der vergangenen Aktivitäten.

👤 Profil-Seite

Hierüber gelangen Sie zu

- Home-Management
- Quickguide und FAQ
- Informationen über die Einrichtung von Sprachdiensten von Drittanbietern (Amazon Alexa, Google Assistant)
- Einstellung von Sprache, Benachrichtigungen und Farbthema (Hintergrundfarbe etc.)
- Informationen über die App

GERÄTESEITE WETTERSTATION



⚙️ Einstellungen

Hier können Sie:

- Gerätenamen ändern
- Unter „UI DIY“ Hintergrundbild und Schriftfarbe ändern
- Geräteinformationen anzeigen
- Anzeigesprache der Wetterstation ändern
- Automatische Hintergrundbeleuchtung anpassen
- Sensornummereinstellung bearbeiten:
Kanal 1/2/3 Sensor einstellen, Sortierung von Kanal 4-9 anpassen. Tippen Sie auf „-1“ und „+“ um neu zu sortieren und den Vorgang zu beenden. Um ein Gerät, das aus der Anzeige entfernt wurde, wieder hinzuzufügen, tippen Sie auf „Neu hinzufügen“.
- Empfangskanal anpassen („Kanal empfangen“): Der Standardkanal ist Kanal 1. Wenn es in einem Gebiet mehrere Wetterstationen gibt, z. B. wenn ein Nachbar die Wetterstation desselben Modells verwendet, können Sie verschiedene Empfangskanäle einstellen, um die Gefahr von Verbindungsproblemen aufgrund von Signalüberlagerungen zu verringern.
- Gerätetausch vornehmen: Wenn das Gerät defekt ist, können Sie die Funktion „Gerätetausch“ verwenden, um das defekte Gerät ohne Datenverlust durch ein neues zu ersetzen. Bitte koppeln Sie zuerst das neue Gerät und wählen Sie dann „Gerätetausch“, um das alte Gerät nach Aufforderung durch die App zu ersetzen.

Um Ihre Einstellungen zu speichern, tippen Sie auf den Haken in der rechten oberen Ecke.

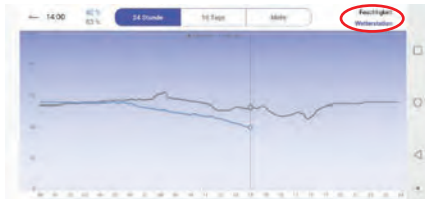
➕ Sub-Geräte

Fügen Sie hier neue Sub-Geräte hinzu, indem Sie auf „+ Gerät hinzufügen“ tippen.

Um direkt auf die zugehörige Geräteseite eines bereits gekoppelten Sub-Geräts zu gelangen, tippen Sie auf den entsprechenden Gerätenamen.

Tabellen

Kurvendiagramme der letzten 24 Stunden / 10 Tage / Mehr.

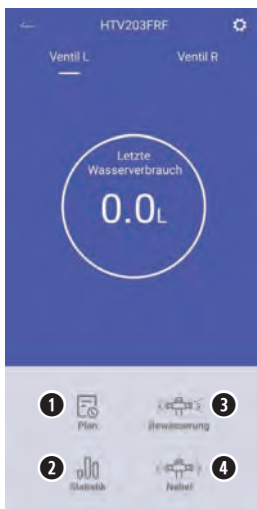


Tippen Sie auf den Gerätenamen rechts oben in der Ecke, um das gewünschte Element auszuwählen und/oder das Gerät zu wechseln.

BEWÄSSERUNG EINSTELLEN

Tippen Sie auf der Home-Seite auf das Feld des entsprechenden Wasser-Timers, um die zugehörige Geräteseite für die Bewässerungseinstellungen aufzurufen.

Geräteseite



Plan-Seite



Tippen Sie auf der Geräteseite auf „Plan“, um die Plan-Seite zu öffnen.

Um einen bestehenden Bewässerungsplan anzupassen, tippen Sie auf den Namen (z. B. „Plan A“).

Um den Bewässerungsplan zu deaktivieren, tippen Sie auf den entsprechenden Schieberegler für den Bewässerungsplan.

Um einen neuen Bewässerungsplan zu erstellen, tippen Sie auf das „+“ in der rechten oberen Ecke. Sie gelangen dadurch auf die Planeinstellungen.

Planeinstellungen

Hier können Sie folgende Einstellungen vornehmen:

- Bewässerungsmodus
- Anfangszeit
- Kontrollmodus: Stellen Sie entweder die Dauer der Bewässerung oder den Wasserverbrauch mit maximaler Arbeitszeit ein.
- Wiederholen: Wählen Sie zwischen „jeden Tag“, „ungeraden Tagen“, „geradzahigen Tagen“ und „Anpassen“ (auf Basis des Wochentags).

Speichern Sie Ihre Einstellungen, indem Sie auf den Haken rechts oben in der Ecke tippen.

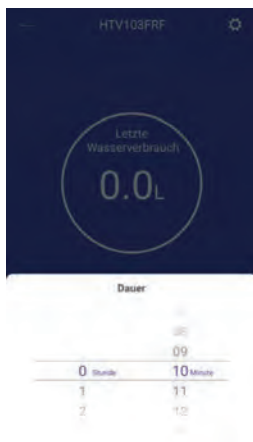


📊 Statistik



Tippen Sie auf Statistik, um Informationen zum täglichen und monatlichen Wasserverbrauch abzurufen.

🌫️ Bewässerung



Tippen Sie auf „Bewässerung“, um die Wasserzufuhr im Modus „Bewässerung“ manuell zu starten.

Stellen Sie dazu im Pop-up-Fenster die Dauer der Bewässerung ein und tippen Sie auf „Bestätigen“.

Die Bewässerung startet direkt und die App zeigt Ihnen die verbleibende Dauer an.

Um die Bewässerung vor Ablauf der eingestellten Dauer zu stoppen, tippen Sie erneut auf „Bewässerung“ und dann auf „Bestätigen“.

🌫️ Nebel



Tippen Sie auf „Nebel“, um die Wasserzufuhr im Modus „Nebel“ manuell zu starten.

Stellen Sie dazu im Pop-up-Fenster die Dauer der Bewässerung ein und tippen Sie auf „Bestätigen“.

Die Bewässerung startet direkt und die App zeigt Ihnen die verbleibende Dauer an.

Um die Bewässerung vor Ablauf der eingestellten Dauer zu stoppen, tippen Sie erneut auf „Nebel“ und dann auf „bestätigen“.

REGENVERZÖGERUNG

Mit der Regenverzögerung können Sie Bewässerungspläne für 24 Stunden pausieren. Sie können diese Einstellung an zwei Stellen in der App vornehmen:

Plan-Übersichtsseite



Auf der Plan-Übersichtsseite finden Sie eine Übersicht aller Bewässerungspläne. Tippen Sie auf den Schieberegler des entsprechenden Wasser-Timers, um die „Regenverzögerung“ zu aktivieren. Damit werden alle Bewässerungspläne für den Wasser-Timer-Anschluss für 24 Stunden pausiert.

Tippen Sie auf „...“ oben rechts, um die Regenverzögerung für alle Bewässerungspläne zu aktivieren oder zu deaktivieren.

Planseite des Sub-Geräts



Auf der Plan-Seite des Sub-Geräts finden Sie alle Bewässerungspläne des entsprechenden Wasser-Timer-Anschlusses. Tippen Sie auf den Schieberegler, um die „Regenverzögerung“ zu aktivieren. Damit werden alle Bewässerungspläne für den Wasser-Timer-Anschluss für 24 Stunden pausiert.

WASSERVERBRAUCHKALIBRIERUNG

Die Standard-Durchflussgenauigkeit des Wasser-Timers beträgt: $\pm 8\%$.

Um die Durchflussgenauigkeit zu erhöhen, können Sie den tatsächlichen Wasserverbrauch messen und mit den auf der App angezeigten Durchflussdaten vergleichen. Auf dieser Basis können Sie mit der „Wasserverbrauchskalibrierung“ einen entsprechenden Korrekturwert einstellen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

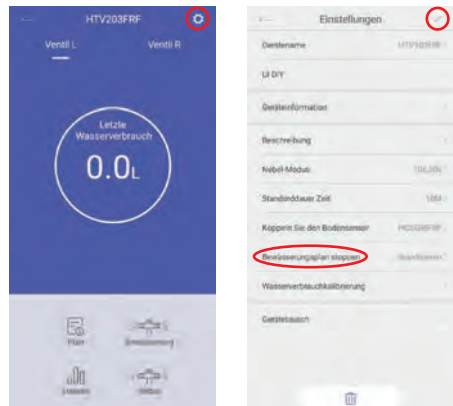
Tippen Sie auf der Geräteseite des entsprechenden Wasser-Timers auf das Einstellungs-Symbol.

Auf der „Einstellungen“-Seite tippen Sie auf „Wasserverbrauchskalibrierung“. Wählen Sie einen Korrekturwert von -20 bis 20 % aus und tippen Sie zum Speichern auf den Haken oben rechts.

AUTOMATISCHE „BEWÄSSERUNGSPLAN STOPPEN“-FUNKTION

ACHTUNG: Automatische „Bewässerungsplan stoppen“-Funktion auf Basis der Bodensensor-Daten nur unter Aufsicht verwenden, um die Wasserzufuhr bei eventuellen Fehlfunktionen manuell zu unterbrechen.

Mit der automatischen „Bewässerungsplan stoppen“-Funktion können Sie einen Bodenfeuchtigkeitswert festlegen, der nicht überschritten werden soll. Wird dieser Wert vom Bodensensor gemessen, stoppt die Bewässerung automatisch, auch wenn der Bewässerungsplan eine längere Bewässerungsdauer vorsieht.





Tippen Sie auf der Geräteseite des entsprechenden Wasser-Timers auf das Einstellungen-Symbol.

Wenn der Bodensensor mit dem Wasser-Timer gekoppelt ist, können Sie hier auf die Funktion „Bewässerungsplan stoppen“ tippen.

Stellen Sie den gewünschten Bodenfeuchtigkeitswert ein, indem Sie den Regler verschieben (z. B. 60 entspricht einer Bodenfeuchtigkeit von 60 %).

Tippen Sie auf den Haken oben rechts, um die Einstellung zu speichern.

Sie gelangen automatisch zurück auf die Einstellungen-Seite. Tippen Sie auch hier auf den Haken oben rechts, um alle Einstellungen zu speichern.

SPRACHDIENST VON DRITTANBIETERN

HINWEIS: Bitte lesen Sie die ausführliche Beschreibung des Sprachdienstes von Drittanbietern, zu der Sie über die Profil-Seite in der HomGar™-App gelangen.

Amazon Alexa

1. Öffnen Sie die Alexa-App auf Ihrem Telefon, melden Sie sich an und wählen Sie „Skills&Games“ auf der Seite MORE.
2. Suchen Sie nach „Homgar Smart“ und wählen Sie es aus.
3. Klicken Sie auf „ENABLE TO USE“, um Skill zu aktivieren.
4. Nachdem Sie das Passwort Ihres HomGar™ App-Kontos eingegeben haben, klicken Sie auf Sign In, um Ihr HomGar App-Konto einzubinden. Sie können den Skill nun aktivieren und die Reise in Ihr Smartes Zuhause antreten.

HINWEIS: Beachten Sie, dass Sie den exakten Gerätenamen bei Ihrem Sprachbefehl verwenden müssen.

Beispiele:

Alexa, [Gerätename] einschalten.
Alexa, schalte das [Gerätename] aus.

Generische Phrasen wie z. B. „Alexa, schalte den Wasser-Timer aus“ werden nicht erkannt, wenn es sich bei dem Begriff „Wasser-Timer“ nicht um den exakten Gerätenamen handelt.

Google Assistent

1. Öffnen Sie die Google Home-App auf Ihrem Telefon, melden Sie sich an, klicken Sie auf das „+“-Symbol in der oberen linken Ecke, dann auf die Option „Set up device“ und wählen Sie die Option „Works with Google“.
2. Geben Sie Ihr Kontopasswort über Homgar Smart ein, um Ihr App-Konto zu bündeln und ihm Zugriff auf Ihr Google-Konto zu gewähren. Sie können die Reise in Ihr Smartes Zuhause nun antreten.

HINWEIS: Beachten Sie, dass Sie den exakten Gerätenamen bei Ihrem Sprachbefehl verwenden müssen.

Beispiele:



Hey Google, [Gerätename] öffnen.
Hey Google, [Gerätename] schließen.
Hey Google, [Gerätename] einschalten.
Hey Google, [Gerätename] ausschalten.

Generische Phrasen wie z. B. „Hey Google, Wasser-Timer ausschalten“ werden nicht erkannt, wenn es sich bei dem Begriff „Wasser-Timer“ nicht um den exakten Gerätenamen handelt.

WETTERSTATION

HINWEIS: Um genaue Messungen zu erhalten, halten Sie die Wetterstation bitte von hoher Hitze oder Kälte fern und stellen Sie sicher, dass auch die anderen Sensoren vor direktem Sonnenlicht, Regen oder Hitze geschützt sind.

Einführung Schaltflächen

Schaltflächen	Funktionen
[SET]	Normal-Modus: <ul style="list-style-type: none"> Die Taste gedrückt halten, um in den manuellen Einstellungsmodus zu gelangen.
[+ / 	Normal-Modus: <ul style="list-style-type: none"> Halten Sie die Taste gedrückt, um den intelligenten Kopplungsmodus zu aktivieren Halten sie erneut gedrückt, um in den AP-Kopplungsmodus zu wechseln. Manueller Einstellungsmodus: <ul style="list-style-type: none"> Drücken Sie, um den Wert zu erhöhen Drücken und halten Sie die Taste, um den Wert kontinuierlich zu erhöhen.
[-]	Manueller Einstellungsmodus: <ul style="list-style-type: none"> Drücken Sie, um den Wert zu verringern Halten Sie die Taste, um den Wert kontinuierlich zu verringern.
[SENSOR]	Normal-Modus: <ul style="list-style-type: none"> Drücken, um den Kanal zu wechseln Drücken und halten Sie die Taste, um den Kopplungsmodus zu starten und die Verbindung zum Sensor wiederherzustellen.
	Normal-Modus: <ul style="list-style-type: none"> Drücken um die Funktion Hintergrundbeleuchtung Helligkeit aufzurufen. Halten Sie die Taste gedrückt, um die automatische Hintergrundbeleuchtung ein- und auszuschalten. Manueller Einstellungsmodus: <ul style="list-style-type: none"> Zum Verlassen, drücken.

Innenraum-Komfortstufen-Anzeige



TROCKEN: Luftfeuchtigkeit $\leq 40\%$



KOMFORT: $40\% \leq$ Luftfeuchtigkeit $\leq 70\%$
 20°C (68°F) \leq Temperatur $\leq 28^\circ\text{C}$ (82.4°F)



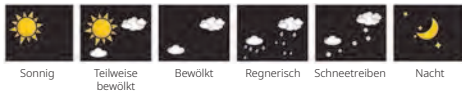
FEUCHT: Luftfeuchtigkeit $\geq 70\%$

Die Komfortstufen-Anzeige wird nicht auf dem LCD angezeigt bei:

Luftfeuchtigkeit $\leq 40\%$, Luftfeuchtigkeit $\geq 70\%$,
 Temperatur $> 28^\circ\text{C}$ (82.4°F) oder Temperatur $< 20^\circ\text{C}$ (68°F)

Wettervorhersage


Nach Einstellung der Standortinformationen in der App, werden automatisch Wetterdaten aus dem Netz ausgegeben.



HINWEISE:

- ES HANDELT SICH HIERBEI NICHT UM DAS AKTUELLE WETTER.
- Bitte beachten Sie, dass diese Vorhersage nicht mit professionellen, satellitengestützten Wetterdiensten und Hochleistungsrechnern zu vergleichen ist.




Manuelle Einstellungen an der Wetterstation

- Drücken Sie im Normal-Modus die **[SET]**-Taste an der Wetterstation und halten Sie sie gedrückt, um in den Einstellungsmodus zu gelangen.
- Drücken Sie die **[SET]**-Taste, um den nächsten Schritt zu überspringen oder fortzufahren.
- Drücken Sie die **[+ / 


Die Einstellungsreihenfolge:**

Wochentag Sprache → Einheit absoluter Luftdruck → °C/°F
→ Jahr → DM/MD-Anzeigeformat → Monat → Datum →
12/24h-Zeitformat → Stunde → Minute → verlassen.

Funktion der Hintergrundbeleuchtung

- Wenn das Gerät mit Batterien betrieben wird, drücken Sie die Taste , um die Hintergrundbeleuchtung für 20 Sekunden einzuschalten.
- Für eine dauerhafte Hintergrundbeleuchtung verwenden Sie bitte einen Netzadapter. Drücken Sie die Taste , um die Helligkeit zwischen 100%, 50%, 30%, 10% und OFF umzuschalten.
- Halten Sie die Taste  gedrückt, um die automatische Hintergrundbeleuchtung ein- und auszuschalten.

Warnung bei niedrigem Batteriestand

Wenn die Batterieanzeige  neben dem entsprechenden Sensor erscheint, legen Sie bitte neue Batterien in den Sensor ein.

WASSER-TIMER

Sowohl am 1-Zonen-Wasser-Timer als auch am 2-Zonen-Wasser-Timer können Sie die Wasserzufuhr manuell ohne App regeln.

1-Zonen-Wasser-Timer

- Drücken die Kopplungs-/Bewässerungstaste, um die Bewässerung zu starten.
- Drücken Sie die Kopplungs-/Bewässerungstaste erneut, um die Bewässerung zu stoppen.

2-Zonen-Wasser-Timer

- Drücken Sie die Bewässerungstaste für den linken Anschluss, um die Bewässerung durch den linken Anschluss zu starten. Drücken Sie die Bewässerungstaste für den rechten Anschluss, um die Bewässerung durch den rechten Anschluss zu starten.
- Drücken Sie die Bewässerungstaste für den linken Anschluss erneut, um die Bewässerung durch den linken Anschluss zu stoppen. Drücken Sie die Bewässerungstaste für den rechten Anschluss erneut, um die Bewässerung durch den rechten Anschluss zu stoppen.

FEHLERSUCHE & HINWEISE

Fehlersuche

Problem	Lösung
Wetterstations-Gateway Stromproblem	<ol style="list-style-type: none">1. Diese Wetterstation ist so konzipiert, dass sie ein Netzteil (5V) als Hauptstromquelle nutzt und Batterien nur als Backup verwendet werden.2. Ersetzen Sie das Netzteil. Es ist wichtig, dass für alle elektronischen Geräte das richtige Netzteil verwendet wird.
Außensensor entlädt Batterien schnell	<ul style="list-style-type: none">* Überprüfen Sie den Abstand und den Widerstand zwischen dem Außensensor und der Wetterstation. Außensensoren, die weit entfernt platziert sind, können anfangs funktionieren, solange die Batterien frisch sind, aber möglicherweise nicht mehr, wenn sie ein wenig entladen sind.* Prüfen Sie, ob die Batterien ausgelaufen sind, da dies den Außensensor beschädigen kann.* Die Batterielebensdauer beträgt mehr als 12 Monate bei Verwendung von Marken-Alkalibatterien.
Unterbrechung der Verbindung	<ul style="list-style-type: none">* Verbindungsstörungen werden oft durch Batteriewechsel behoben* Entfernung/Widerstand kann zum Verlust der Verbindung zwischen den Sensoren/Subgeräten und dem Wetterstations-Gateway führen.* Drehen Sie das Gateway der Wetterstation um 90 Grad in Richtung der Sensoren/Untergeräte, um einen besseren Empfang zu gewährleisten. Dadurch ist mehr Antennenfläche für das Signal der Sensoren/Untergeräte verfügbar.* Versuchen Sie, das Gerät neu zu starten und die Verbindung wieder herzustellen.
Gerät offline	<ol style="list-style-type: none">1. Prüfen Sie, ob der Akku vollständig geladen ist oder die Stromversorgung gegeben ist.2. Schlechtes Netzwerksignal oder zu weit vom Router entfernt.
Die Seite zeigt den Temperaturwert HH.H/LL.L	HH.H/LL.L weist darauf hin, dass die gemessene Temperatur über/unter dem Erfassungsbereich liegt.
Ungenauere Temperatur-/Luftfeuchtigkeitsmessung	Wenn die Innentemperatur/Luftfeuchtigkeit ungenau ausgegeben wird, liegt das oft an der Platzierung des Sensors oder an zu starken/zu schwach geladenen Batterien.

HINWEISE:

- Bitte stellen Sie sicher, dass Sie ein 2.4GHZ WLAN Band verwenden, um sich mit diesem Produkt zu verbinden
- Um einen reibungslosen und korrekten Betrieb zu gewährleisten, stellen Sie die Wetterstation auf eine stabile Ebene.
- Mischen Sie nicht alte und neue Batterien oder verschiedene Batterietypen.
- Blockieren Sie die Entlüftungsöffnung nicht und stecken Sie keine Finger oder Gegenstände hinein, da dies zu einem Ausfall des Geräts oder anderen Problemen führen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gas-Geräten, Heizungen, Mikrowellenherden und an anderen Orten, die Empfangsstörungen verursachen können.
- Wischen Sie den Bildschirm nicht mit ätzenden Mitteln ab, die die Anzeige beschädigen könnten.

GARANTIE & SERVICE

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich.

Die vollständigen Garantiebedingungen, sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen, können Sie unter www.bresser.de/garantiebedingungen einsehen.

ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Beachten Sie bitte bei der Entsorgung des Geräts die aktuellen gesetzlichen Bestimmungen. Informationen zur fachgerechten Entsorgung erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsdienstleistern oder dem Umweltamt.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht, müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Bitte entsorgen Sie Ihre gebrauchten Batterien wie gesetzlich vorgeschrieben - an einer lokalen Sammelstelle oder im Einzelhandel. Die Entsorgung über den Hausmüll verstößt gegen die Batterie-Richtlinie. Batterien, die Giftstoffe enthalten, sind mit einem Zeichen und einem chemischen Symbol gekennzeichnet.



1 Batterie enthält Cadmium

2 Batterie enthält Quecksilber

3 Batterie enthält Blei

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EG-Konformitätserklärung

CE Hiermit erklärt die Bresser GmbH, dass der Gerätetyp mit der Artikelnummer: 7510100 un 7510200 der Richtlinie: 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.bresser.de/download/7510100/CE/7510100_CE.pdf

www.bresser.de/download/7510200/CE/7510200_CE.pdf

www.bresser.de/download/7910100/CE/7910100_CE.pdf

www.bresser.de/download/7910101/CE/7910101_CE.pdf

www.bresser.de/download/7910102/CE/2010400_CE.pdf

www.bresser.de/download/7910103/CE/7910103_CE.pdf

www.bresser.de/download/7910104/CE/7910104_CE.pdf

Spezifikationen

Drahtlose Spezifikationen

- Übertragungreichweite des HF-Signals (im Freien):
 Außen-/Innensensor/Smart Clock: bis zu 100 m (330 Fuß).
 Wasser-Timer/Bodensensor: bis zu 60 m (196 Fuß).
- Aktualisierungsrate: Außen- / Innensensor: 2 Minuten
 Wasser-Timer: Echtzeit Bodensensor: 8 Minuten.
- Funksignal-Frequenz 433.92 MHz
- WLAN-Band: ausschließlich 2.4 GHz.

*Hindernisse wie Mauern, Bäume und Hügel können erhebliche Signalverluste verursachen.

*Wasser in der Luft (Feuchtigkeit) kann HF-Signalarstärke negativ beeinflussen.

Messspezifikationen

Wetterstations-Gateway/Außensensor/Innensensor Spezifikationen			
	Reichweite	Genauigkeit	Auflösung
Innentemperatur	-9.9°C~50°C (14°F~122°F)	±1°C(±3.6°F)	0.1°C(0,2°F)
Außentemperatur	-40°C~+60°C (-40°F~140°F)	±1°C(±3.6°F)	0.1°C(0,2°F)
Innenluftfeuchtigkeit	1%RH~99%RH	±5%RH	1%
Außenluftfeuchtigkeit	1%RH~99%RH	±5%RH	1%
Barometrischer Druck	850~1050 hPa/mb (638~788 mHg, 25.10~31.01 inHg)	±5 hPa/mb (±3.75 mmHg, ±0.148 inHg)	1hPa/mb(0.01 inHg,0.1mmHg)

Hinweis: Die Daten sind die relative Luftfeuchtigkeit und der Druckwert.

Technische Daten Wasser-Timer/Bodensensor	
Messung	Reichweite
Betriebswasserdruck	0.5 bar bis 8 bar (7,25-116,03PSI)
Arbeitstemperatur	3°C-50°C (37°F-122°F)
Wasserdichtigkeitsklasse	IP54 (Wasser-Timer) IPX5 (Bodensensor)
Durchflussmenge	5L/min bis 35L/min
Automatische Bewässerung	von 1 Min. bis 60 Min.
Manuelle Bewässerung	von 1 Minute bis 11h59m

Stromversorgung

- Wetterstations-Gateway: 5V DC-Adapter (im Lieferumfang enthalten) oder 3 x AA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Außen- / Innensensor: 2 x AA-Batterien (nicht enthalten).
- Wasser-Timer: 4 x AA-Batterien (nicht enthalten).
- Bodensensor/Smart Clock: 3 x AAA-Batterien (nicht enthalten).

HINWEIS: Bitte verwenden Sie brandneue Alkaline-Batterien mit hoher Qualität für eine bessere Leistung. Mischen Sie nicht alte und neue Batterien. Hochleistungsbatterien oder wiederaufladbare Batterien werden nicht empfohlen.

DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: service@bresser.de
Telefon*: +49 28 72 80 74 210

Bresser GmbH
Kundenservice
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Deutschland

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

DE IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

E-Mail: service@bresseruk.com
Telephone*: +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd.
Suite 3G, Eden House
Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF
United Kingdom

*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

E-Mail: sav@bresser.fr
Téléphone*: 00 800 6343 7000

BRESSER France SARL
Pôle d'Activités de Nicopolis
314 Avenue des Chênes Verts
83170 Brignoles
France

*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

E-Mail: info@bresserbenelux.nl
Telefoon*: +31 528 23 24 76

BRESSER Benelux
Smirnoffstraat 8
7903 AX Hoogeveen
The Netherlands

*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

ES PT

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

E-Mail: servicio.iberia@bresser-iberia.es
Teléfono*: +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU
c/Valdemorillo,1 Nave B
P.I. Ventorro del Cano
28925 Alcorcón Madrid
España

*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica depende de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas desde el extranjero están ligadas a costes suplementarios.



GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA



www.bresser.de/garantiebedingungen

Bresser GmbH
Gutenbergstraße 2
46414 Rhede · Germany
www.bresser.de

    @BresserEurope



Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. · Errors and technical changes reserved.
Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.
Queda reservada la posibilidad de incluir modificaciones o de que el texto contenga errores.

Manual_7510100-7510200-7910100-7910101-7910102_Gardening-Set_de_BRESSER_v092023a